

Transmissionsoljor för Voith-turboväxel

Allmän lista över godkända transmissionsoljor 120.00059010_SV, Version 16 av den 2025-01-27

Skyddsklass 0: offentlig

- Använd endast transmissionsolja som godkänts av Voith för att fylla på turboväxeln. Övriga oljetyper, oljeblandningar eller smutsig olja är inte tillåtna. Garantin för turboväxeln upphör att gälla om olja används som inte godkänts av Voith.

Hämta aktuellt giltigt version av detta dokument via internet med nedanstående länk och kontrollera uppgifterna innan en viss transmissionsolja fylls på:

www.voith.com/brochures/2255

Tillverkare	Beteckning	Index	Lämpad för lägsta temperatur* till
ADDINOL	SGL 18	1	-25 °C
ARAL	ARAL DEGOL BG 32		-20 °C
CASTROL	CASTROL ALPHA VT 32	1	-25 °C
CASTROL	CASTROL HYPIN HL-XP 32	2	-25 °C
CALTEX	TORQUE FLUID 32	2	-25 °C
Chevron Texaco	TEXTRAN V 32	2	-25 °C
ExxonMobil	MOBILFLUID 125	2	-20 °C
Finke	AVIATICON ML 32 SG	1	-25 °C
FUCHS - EUROPE	RENOFLUID TF 1500	1	-25 °C
Hoyer	Hoyer Hydtrans ML 32 SG	1	-25 °C
INA MAZIVA	INA Fluid VT 32	1	-25 °C
INA MAZIVA	INA Fluid V 32	2	-25 °C
Q8	Q8 AUTO R 26	2	-25 °C
Shell	SHELL TEGULA V 32	1	-25 °C
SRS	SRS WIOLAN HF 32 DB	1	-25 °C
SRS	SRS WIOLAN HF 32 synth	3	-40 °C
TOTAL	TOTAL AZOLLA VTR 32		-20 °C

Tabell 1.1: Godkända transmissionsoljor

16	JKb	MDi	goetha	2025-01-27	
15	JKb	MDi	HeRi	2020-02-04	
14	JKb	MDi	HeRi	2019-04-10	
13	JKb	MDi	HeRi	2018-10-30	
Version	Skapande	Tenta	Frisättning	Datum	Anmärkningar

Tillverkare	Beteckning	Index	Lämpad för lägsta temperatur* till
Voith Turbo s.r.l.	Turbo Transmission Fluid	1	-25 °C
Voith Turbo s.r.l.	Turbo Transmission Fluid Synth	3	-40 °C

Förklaring för kolumnen Index:

1. Ökad termisk-oxidativ beständighet
2. Olja **inte** lämplig för alla elektroniskt styrda turboväxlar utom T 211...
3. Speciellt ökad termisk-oxidativ beständighet (syntesolja)

Tabell 1.1: Godkända transmissionsoljor (forts.)

* Lägsta tillåtna oljesumptemperatur. Ytterligare förutsättningar för turboväxelns drift finns i handledningen.

Filterung des Kraftübertragungsöls

Das Kraftübertragungsöl ist vor dem Füllen des Turbogetriebes auf die Reinheitsklasse 17/15/11 nach ISO 4406:1999 zu filtern. Im Handel sind geeignete Filteranlagen erhältlich.

Die maximale Anzahl von Fremdpartikeln in 100 ml Kraftübertragungsöl nach ISO 4406:1999 beträgt:

- 130 000 mit Partikelgröße > 4 µm(c) (Reinheitsklasse 17)
- 32 000 mit Partikelgröße > 6 µm(c) (Reinheitsklasse 15)
- 2 000 mit Partikelgröße > 14 µm(c) (Reinheitsklasse 11)

16	JKb	MDi	goetha	2025-01-27	
15	JKb	MDi	HeRi	2020-02-04	
14	JKb	MDi	HeRi	2019-04-10	
13	JKb	MDi	HeRi	2018-10-30	
Version	Skapande	Tenta	Frisättning	Datum	Anmärkningar